

LOKAL SÆRAVTALE

Local Agreement

MELLOM

Between



OG

And

STYRKE
 *avdeling 30*

HOVEDTILLITSVALGT	CHRISTIAN JOHANNESSEN, TLF 992 39 381	3
VARIGHET OG REVISJON (DURATION AND REVISION)		4
1	FELLESBESTEMMELSER OFFSHORE / JOINT AGREEMENT OFFSHORE	5
1.1	SYKELØNN / SICK PAY	5
1.2	TELEFONGODTGJØRELSE / TELEPHONE ALLOWANCE	5
1.3	GRAVIDE ARBEIDSTAKERE / PREGNANCY	5
1.4	ARBEID PÅ LAND / WORK ONSHORE	6
1.5	TAP AV HELSESERTIFIKAT / LOSS OF LICENCE	6
1.6	ENDRING AV SCHEDULE/ DISPONIBEL PLAN GRUNNET SOSIALE GRUNNER / CHANGE OF SCHEDULE DUE TO SOCIAL REASONS	6
1.7	FRISKLUFTSUTSTYR/MASKE/SMUSS TILLEGG / AIR BREATHING EQUIPMENT / USE OF MASK	6
1.8	TIDLIG PENSJON – AVTALEFESTET PENSJON, AFP / EARLY RETIREMENT	7
1.9	ARBEID PÅ RIGGER – BÅTER VED KAI ELLER INNASKJÆRS /	7
	WORK ON RIGS –VESSELS AT QUAYSIDE / HARBOUR OR NEAR SHORE	7
1.10	REISER- DIETT / TRAVEL – PER DIEM	7
1.11	AVSPASERING / TIME OFF (BETWEEN OFFSHORE TRIPS)	7
1.12	INN / UTREISE / IN- AND OUT BOUND TRAVEL	7
1.13	SWINGSHIFT	8
1.14	FLEKSIBILITETSBONUS (FLEXIBLE BONUS)	8
1.15	VELKOMSTMØTER/SIKKERHETSMØTER OG ØVELSER –	9
	WELCOME-MEETINGS / SAFETYMEETINGS AND DRILLS	9
2	FELLESBESTEMMELSER LAND / JOINT AGREEMENT ONSHORE	10
2.1	SYKELØNN / SICK PAY	10
2.2	TELEFONGODTGJØRELSE / TELEPHONE ALLOWANCE	10
2.3	PERMISJONER / LEAVE OF ABSENCE	10
2.4	GRAVIDE ARBEIDSTAKERE / PREGNANCY	10
2.5	FRISKLUFTSUTSTYR/MASKE/SMUSS TILLEGG / OPEN AIR EQUIPMENT / USE OF MASK	10
2.6	TIDLIG PENSJON / AVTALEFESTET PENSJON, AFP / EARLY RETIREMENT	10
2.7	ARBEID I UTlandet / WORK ABROAD	11
2.8	ARBEIDSTID / WORKING HOUR	11
2.9	OPERASJONSVAKT (OPERATIONAL DUTY)	11
2.9.1	HJEMMEVAKT VERKSTED, QC & LOGISTIKK / HOME DUTY – WORKSHOP, QC & LOGISTICK	12
2.10	KJØREGODTGJØRELSE / MILLAGE ALLOWANCE	12
2.11	ARBEID OFFSHORE - LANDBASERT PERSONNEL / WORK OFFSHORE – ONSHORE PERSONNEL	12
2.12	ARBEID UTENFOR TANANGERBASEN MED NÆROMRÅDER /	13
	WORK OUTSIDE TANANGER BASE, INCLUDING NEAR SURROUNDING AREAS	13
2.13	OVERTIDSMAT. REF PERSONALHÅNDBOKEN 3.07 (2 TIMER)/ OVERTIME FOOD	13
2.14	ARBEID OG KURS PÅ HELLIGDAGER/RØDE DAGER / WORK / COURSES ON PUBLIC HOLIDAYS	14
3	ARBEIDSTIDSORDNINGER OG BONUSER / WORK HOURS AND BONUSES	15
3.1	SOKKELKOMPENSASJON EXPRO (OFFSHORE BONUS – EXPRO)	15
3.2	BONUSES	15
3.3	OPPGJØR – OVERTID / SETTLEMENT - OVERTIME	15
3.4	ARBEIDSLIDER BONUS / SUPERVISOR BONUS	16
3.5	ARBEIDSTIDSORDNING / WORKING HOURS	16
3.6	GENERELT / IN GENERAL	17
3.7	TILLITSMANNSKOMPENSASJON / COMPENSATION UNION REPRESENTATIVE	17
4	UTENLANDSAVTALE / FOREIGN AGREEMENT	18
4.1	RESERVERING / RESERVATION RIGHTS	18
4.2	UTENLANDSBONUS / EXPATRIATE BONUS	18
4.3	REISE - DIETT / TRAVEL – PER DIEM	18

4.4	ÅRSTIMEVERK / ANNUAL WORKING HOURS	18
4.5	BEVEGELIGE HELLIGDAGER / PUBLIC HOLIDAYS.....	19
4.6	ARBEIDSTIDSORDNING VED ARBEID UTENFOR NORGE REF. OSA / WORKING HOURS OUTSIDE NORWAY REF. OSA	19
5	LÆRLINGER / TRAINEES	19
5.1	BOSTØTTE / ACCOMMODATION SUBSIDIES.....	19
5.2	OPPLÆRING / TRAINING	19

Industri Energi avd 30 Styret

Hovedtillitsvalgt Christian Johannesen, tlf 992 39 381
e-mail: christian.johannessen@expro.com

Lokale Tillitsvalgt

Onshore Åge Steffen C. Andreassen tlf 415 60 788
e-mail: steffen.andreassen@expro.com

Onshore Morten Valentinsen tlf 947 84 524
e-mail: morten.valentinsen@expro.com

Offshore Subsea Fredrik Glesnes, tlf 413.74 161
e-mail: fredrik.glesnes@expro.com

Offshore Well Test Odd André Brimsø tlf 984 67 895
e-mail: odd.brimso@expro.com

Se forøvrig : <https://styrke-expro.no/>

Varighet og revisjon (Duration and revision)

Revisjon:	A
Fornyelsesdato	November 2024
Varighet av særavtale:	1.10.2024 – 30.09.2026
Revision:	A
Date of renewal	November 2024
Duration of agreement:	1.10.2024 – 30.09.2026

Endringer i avtalen

Avtalen erstatter alle tidligere lokalavtaler. Dersom det blir nødvendig å foreta revideringer av denne avtale i fremtiden, etter krav fra selskapet eller fagforbundet, må begge parter være enige om slike revideringer. Oppnåes ikke enighet, løper avtalen videre i hht. Hovedavtalens bestemmelser. Norsk tekst skal legges til grunn ved fortolkning av denne avtalen

Modifications/ Alterations in the agreement to the agreement will replace all previous local agreements. If the Company or the Union requests the agreement to be revised in the future, both parties must agree upon such revisions. If no agreement can be reached, the old agreement will continue to apply in accordance with the Main agreement. Norwegian text shall prevail for interpretation of this agreement

Særavtalens gyldighet og oppsigelse

Særavtalens gyldighet og oppsigelse i hht Hovedavtalens kapittel 4.

The local agreement's validity and expiration/ termination.

The local agreement's validity and termination is according to the Main Agreement, chapter 4.

Denne avtalen dekker kun personell ansatt i EXPRO Norway AS.

This agreement is only covering personnel employed in EXPRO Norway AS.

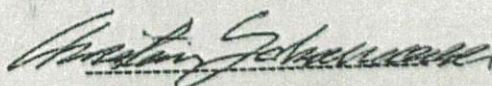
Partene er enig om at opptak ikke aksepteres uten samtykke fra alle parter.

The parts agrees that recording will not be accepted unless there are accept from all parts.

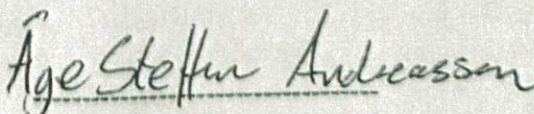
Tananger: 11/12-24



Steinar Riise
Sr Area Manager - Scandinavia



Christian Johannessen
STYRKE avd. 30 Main Representative



Age Steffen C. Andreassen
STYRKE avd. 30
Representative - onshore

1 Fellesbestemmelser offshore / Joint agreement offshore

1.1 Sykelønn / Sick Pay

Tillegg til OSA Olje service avtalen – 2.12

Ved sykemelding opprettholdes grunnlønn + 0.27 offshorebonus pr dag i inntil 12 måneder.

Ansatte som tjener mindre eller inntil 6G opprettholder sin lønn. Refusjon fra NAV tilfaller bedriften.

Se også Personelhåndboken kapt. 7.4

Addition to OSA (Oil service agreement) – 2.12.

When on sick leave, the employee will retain his or her basic salary + 0.27 offshore bonus per day for up to 12 months.

Employees earning less, or up to 6G retain their salary. Refunds from the NAV will be reimbursed to the Company. Ref also Personal Handbook sect. 7.4

1.2 Telefongodtgjørelse / Telephone allowance

Bedriften dekker kr 350 pr mnd over lønn for offshoreansatt. Beløpet skattes etter gjeldende regler.

The Company covers NOK 350 pr mnd over the salary for offshore personnel. The amount is taxable pursuant to the Taxable regulation.

1.3 Gravide arbeidstakere / Pregnancy

Tillegg til OSA 2.14

Behandles på samme måte som sykepengergrunnlag, jfr pkt 1.1.

Hvis bedriften ikke kan tilrettelegge for jobb på land kan den ansatte som om Svangerskapsenger etter gjeldende regler , jfr FTL 14-4

Additional to OSA 2.14

Calculation based on same procedure, ref 1.1

In case the Company cannot facilitate an onshore position, the employee can apply for Pregnancy allowance pursuant to NIA §14-4

1.4 Arbeid på land / Work onshore

Tillegg til OSA 3.11. Dersom den ansatte har arbeidet på land eller delt på kurs mer enn 90 (Well Test og Well Intervention & Integrity) / 195 (Subsea) ordinære timer i et kalenderår, skal overskytende timer kompenseres med en landbonus pr dag. Satsene er (pr time) er 1/12 av offshorebonus (7,5 time pr dag) Overtid kompenseres som for land. For arbeid på land over lengre perioder skal det avtales egne ordninger. Ordningen gjelder alle timer, også dem som føres i timebanken for så å taes ut i avspassing (opp til 12 timer per dag)

Addition to OSA 3.11 If the employee has worked onshore or attending courses for more than 90 (Well Test and Well Intervention & Integrity) / 195 (Subsea) ordinary hours in a calendar year, the exceeding number of hours will be compensated with 1/12 offshore bonus per normal workday (7,5 hrs). Overtime will be compensated as for onshore workers. For work onshore lasting longer period, local agreements will apply. This applies to all worked hours, including hours to be used in lieu (Timebank +/-)

Eksempel i Proplan / Samle to populate Proplan

Customer	ID	Project (C/P/O) / Workorder / Task	Task type	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Sum
Equinor	13022639	Equinor - Akkret Skistaker - oil tubing campaign 2023	Normal hours																																7.90
Equinor	13022639	Equinor - Akkret Skistaker - oil tubing campaign 2023	Offshore onshore trip 96 hours																																65.60
Equinor	13022639	Equinor - Akkret Skistaker - oil tubing campaign 2023	Onshore Bonus																																23.00
Equinor	13022639	Equinor - Akkret Skistaker - oil tubing campaign 2023	Timebank plus																																7.90
Equinor	13022639	Equinor - Akkret Skistaker - oil tubing campaign 2023	Timebank minus																																

For dem som går på 42-10 avtale betales onshore bonus fra dag 1 for arbeid på land.
For those who are on 42-10 rotation, onshore bonus is paid from 1.day.

1.5 Tap av helsesertifikat / Loss of Licence

Tillegg til OSA 3.25 For ansatte som taper helsesertifikat har bedriften etablert et attføringsutvalg som vil ta seg av disse. Dersom den ansatte ønsker det kan han/hun ta med seg tillitsvalgt/rådgiver til møter med attføringsutvalget.

Addition to OSA 3.25. The Company has established a committee who will assist / handle employees who have lost their medical certificate. The employee can, according to their own wish, bring a representative / consultant when meeting this committee.

1.6 Endring av schedule/ Disponibel plan grunnet sosiale grunner / Change of Schedule due to social Reasons

Bedriften vil se på hvert enkelt sak i tilfelle endring av schedule / disponibel plan grunnet sosiale, personlige, eller operasjonelle grunner. Endringer som skyldes operasjonelle årsaker skal varsles så snart som mulig. I saker som dette vil det bli opprettet et panel av personer med representanter fra begge parter som skal vurdere og bestemme hver enkelt sak

The company will consider individual cases for changes to schedules due to social, personal, and/or Operational causes. Changes due to operational needs is to be notified as soon as possible. Such cases shall be reviewed by a committee of both parties of responsible persons to evaluate and decide if this would be an acceptable circumstance.

1.7 Friskluftutstyr/maske/smuss tillegg / Air breathing Equipment / use of mask

Bruk av maske med friskluftstilførsel ved miksing, eller ansiktsmaske ved H2S/ gassjobber godtgjøres med et timetillegg på kr. 30,- for aktuelle timer jobbet. Dette tillegget kan også brukes ved veldig skitne (smuss) jobber uten maske. Masketillegget er også inkludert type SR500.
Ved tankentring hvor det kreves friskluftutstyr økes tillegget kr 60,- pr.time

Employees wearing masks with air supply during mixing or a facial mask during H2S gas jobs will be compensated with a hourly allowance of NOK 30, - per hours. Consideration shall be given to other tasks requiring cleaning duties without masks. This includes use of mask type SR500. In case of tank entering where it is required fresh air equipment, the allowance is NOK 60, - per hour.

1.8 Tidlig pensjon – Avtalefestet Pensjon, AFP / Early Retirement

Ref. OSA Bilag AFP. Bedriften vil søke å finne individuelle løsninger ved pensjon fra fylte 62 år til en fyller 70 år eventuelt i samråd med tillitsvalgte. Ref. Personelhåndboken.

Ref. OSA attachment Early Retirement. The company will try and find individual solutions for employees from the age of 62 to 70, possibly in cooperation/ negotiation with the company/ union representatives Re. Personnel Handbook.

1.9 Arbeid på rigger – båter ved kai eller innaskjærs / Work on rigs –vessels at quayside / harbour or near shore

Dette regnes som offshorearbeid så lenge den ansatte følger vanlig 12 timer skift pr dag. Er arbeidstiden mindre enn 12 timer, blir det regnet som arbeid på land, ref punkt 1.4

This will be regarded as offshore work if the employee follows the normal 12-hour shift per day. If the working hours are less than 12 hours, this will be accounted for as onshore work, ref. section. 1.4.

1.10 Reiser- diett / Travel – per diem

Det vises til OSA 3.12 vedrørende reiser og diett. Den ansatte skal perimært benytte offentlig (kollektiv) transport hvor dette er mulig. Dersom det økonomisk er mer hensiktsmessig å benytte privatbil inkludert parkering, vil bedriften dekke dette med opp til kr 3,50 per km + parkeringsavgift. Det forventes at den ansatte som benytter denne løsning også finner rimeligste parkeringsalternativ og at dokumentasjon fremlegges.

Presisering; ved jobbing på basen og som har full diett, skal lunch trekkes av da dette er godkjent som adekvat lunch. Ref mail med IE lokalt 20.10.2020

Reference is made to OSA 3.12 regarding travelling and per diem. The employee shall use public (collective) transport where possible. If it is financially more appropriate to use a private car including parking, the company will cover this with up to NOK 3.50 per km + parking fee. It is expected that employees who use this solution will also find the most affordable parking alternative and that documentation is presented.

For those who have full per diem while working on the base – Lunch to be deducted. (Pursuant to agreement with IE local, dated 20.10.2020)

1.11 Avspasering / Time off (between offshore trips)

Partene er enige om at opparbeiding av offshoretid i forhold til 1/3 avspasering regel starter ved ankomst og stopper ved avgang rigg eller plattform. 1/3 avspaseringen starter etter ankomst den ansattes lokale flyplass ved bosted. Utreisetidspunktet regnes fra innsjekk heliport. Den ansatte skal ha hatt en sammenhengende fritid på minimum 1/3 av siste offshore periode før neste utreise. Oppholds og avspaseringstiden skal regnes i timer.¹

The parties have agreed that offshore time in connection to the 1/3 rule starts with arrival and departure to installation. In that case the 1/3-time off start when employee arrive airport in hometown. Outbound travel is calculated from check time at the heliport. The employee shall have continuous time off minimum 1/3 of the hours worked on the last offshore trip before next offshore trip.

1.12 Inn / Utreise / In- and out bound travel

Tillegg til OSA 3.3.3

Arbeid i friperiode godtgjøres med 12 timer inn og 12 timer utreisedag. . Samme gjelder hvis man ikke får avløsning den 15 dag (162 timer).

Når utreise blir kansellert etter fremmøte utreisested/heliport/innkvarteringsted, skal det registreres 6 landtimer på årstimeverket + offshorebonus

Ved kansellering av utreise i friperiode betales tilsvarende 6 landtimer med overtid, etter satser og beregningsgrunnlag som i pkt 3.3.4 i OSA, regnet fra innsjekkingstidspunkt.

Addition to OSA 3.3.3

Work during time off will be compensated with 12 hours on in- and outbound dates. Same applies in case of no crew change day 15 (162 hrs).

¹ Ref Rammeforskriften §39.4

When departure is cancelled after arrival of departure place/heliport, there will be 6 land hours registered on the yearly working hours + offshore bonus. By cancelling departure in a free period, it will be paid 6 land hours with extra compensation, according to amount and rules in point 3.3.4 in OSA, counted from planned time of check in.

1.13 Swingshift

Swingshift skal kun skje i eksepsjonelle tilfeller, og da bare i henhold til Lov- og retningslinjer for arbeidstid. Skal også kun skje etter enighet med onshore supervisor. I de tilfeller hvor det brukes swingshift, kompenseres dette med 6 timer overtid (65%). Dette gjelder kun "ikke planlagte" swingshift.

Med «ikke planlagt» menes her at den ansatte ikke er blitt informert om hvilke skift før utreise. Den ansatt har også ansvar med å gjøre seg kjent med hvilke skift han/hun skal gå når man kommer offshore.

Swing shift can only be used when exceptional situations occur, and then just according to Laws and regulation for working hours. This will also just take place when agreed with onshore supervisor. Compensation will be paid with 6 hours extra hour (65%). This will only be paid for "non-planned" swing shift.

"Non-planned" swing shift means that they are not explicit informed about shift prior going offshore. Offshore employees are also requested to familiarize themselves with which shift they will be working prior going offshore.

1.14 FleksibilitetsBonus (Flexible Bonus)

Fleksibel bonus kommer til anvendelse ved utreise i slutten av en «avperiode» som går inn i en påperiode, men som går utover 14 dager offshore totalt. Alle andre situasjoner vil lønns inkl. Bonuser og evt. overtid bli betalt i henhold til OSA avtalen.

Eks

Text	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Schedule																		
Av periode																		
På periode																		
O/T i friperioden		12	12	12														
Ordinær rotasjon					12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	6
Offshorebonus					x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Felxible Bonus															12	12	6	

Flexible Bonus will only apply in case of travelling offshore at the end of "leisure period" which goes in to regular schdule and outwith 14 days. All other situation, bonues and potetional overtime will be pursuant to OSA agreement

Sample;

Text	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Schedule																		
Off periode																		
On periode																		
O/T in Free period		12	12	12														
Normal hours offshore					12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	6
Offshorebonus					x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Felxible Bonus															12	12	6	

1.15 Velkomstmøter/sikkerhetsmøter og øvelser –

Welcome-meetings / safetymeetings and drills

Det kan føres 2 timer overtid (føres som «Safety» i timeliste) i løpet av en sammenhengende tur som kompensasjon for deltakelse på velkomstmøte, sikkerhetsmøte(r) og øvelse(r) for inntil 2 uker
Øvrig kurs/møter føres som overtid ihht. OSA 2.8/3.17

Up to 2 hours overtime for offshore day up to 2 weeks. ("safety" to be used in Proplan) as compensation for attendance of safety meeting(s) and safety drill(s). Other activity pursuant to OSA 2.8 / 3.17.

2 Fellesbestemmelser land / Joint Agreement Onshore

2.1 Sykelønn / Sick pay

Ved sykemelding opprettholdes lønnen i inntil 12 mnd. Refusjon fra NAV tilfaller bedriften. Viser forøverig til FTL 8 vedrørende rett til sykpenger, dvs snittberegning de siste 3 mnd, dog begrenset til 6 G²

During sick leave salary will be retained for 12 months. Refunds from the NAV will be reimbursed to the Company. (Comment: imbedded in the Personnel Handbook too.) ref National Insurance Act Section 8, i.e. average salary the last 3 months prior the sick leave, however capped to 6G.

2.2 Telefongodtgjørelse / Telephone Allowance

Bedriften dekker kr 350 pr mnd over lønn hvor bedriften har definert hvem som har ett tjenestebehov. Gjelder ikke dem som har tlf abonnement dekket av bedriften. Beløpet skattes etter gjeldende regler

The Company covers an allowance amounting to NOK 350, - per month over the pays lip in cases where the Company has decided who is entitled to receive the allowance. This does not apply for those who have phone subscription covered by the company. Taxable pursuant to tax regulation.

2.3 Permisjoner / Leave of Absence

Refr Personelhåndboken kapittel 5.

Please see Personal handbook chapter 5.

2.4 Gravide arbeidstakere / Pregnancy

Kvinnelige ansatte opprettholder sin lønn i forbindelse med svangerskaps- og barselpermisjon. Refusjon fra NAV tilfaller bedriften. Se også Personelhåndboken pkt 5.02

Employees will retain their current salary during maternity leave. Refund from goes to the Company. Please see Personal handbook section 5.02

2.5 Friskluftsutstyr/maske/smuss tillegg / Open Air Equipment / use of mask

Bruk av maske med friskluftstilførsel ved miksing, eller ansiktsmaske ved H2S gassjobber godtgjøres med et timetillegg på kr. 30,- for aktuelle timer jobbet. Dette tillegget kan også brukes ved veldig skitne (smuss) jobber uten maske.

.Masketillegget er også inkludert type SR500. Ved tankentring hvor det kreves friskluftutstyr økes tillegget kr 60,- pr.time

Employees wearing masks with air supply during mixing, or a facial mask during H2S/ gas jobs will be compensated with an hourly addition of NOK 30, - per hour. Consideration shall be given to other tasks requiring cleaning duties with no mask. This includes use of mask type SR500. In case of tank entering where it is required fresh air equipment, the allowance is NOK 60, - per hour.

2.6 Tidlig pensjon / Avtalefestet Pensjon, AFP / Early Retirement

Bedriften vil søke å finne individuelle løsninger ved pensjon fra fylte 62 år til en fyller 70 år. Evt i samråd med tillitsvalgt. Ref. personelhåndboken.

Early Retirement The company will try and find individual retirement solutions for employees from the age of 62 to 70 years of age, possibly in cooperation/ negotiation with the company /union representatives Re. Personnel Handbook.

² G = 118.620 pr 01.05.2023

2.7 Arbeid I utlandet / Work Abroad

Inntatt som eget kapittel i denne avtale – se kapittel 4.

Described in a separate section in this agreement, re chapter 4.

2.8 Arbeidstid / Working Hour

Den normale arbeidstid er mellom kl 0800 og 1600 (inkludert 30 min. Pause), forøvrig kan flexitid avtales. Se Personalthåndboken pkt 3.4

The normal working hours are 08:00-16:00 (including 30 min. break) Monday to Friday. Flexitime can be considered. Please see Personalhandbook section 3.4

2.9 Operasjonsvakt (Operational duty)

Operasjonsvakten er i hovedsak en telefon vakt utenom arbeidstid. Alle operative nødvendige aksjoner skal utføres (det er opp til den enkelte hvor disse aksjonene er styrt fra – om det er hjemme eller på kontoret). Ved operative krav som nødvendiggjør besøk på kontoret/basen skal disse også utføres. Ved pålagt arbeid på kontoret/basen etter vanlig arbeidstid i ukedager, samt arbeid på kontoret/basen i helger, skal den som har vakt bli kompensert med overtid etter gjeldende regler. Oppmøte på basen utenfor normal arbeidstid gir 3 timer med overtid. Dette gjelder også for ansatte uten rett på overtidskompensasjon. Kontroll med dette er basert på tillit, og ordningen vil ved mistanke om misbruk bli revudert.

The operational duty is considered a telephone duty outside working hours. All necessary operational actions shall be conducted (it is up to the individual where this is controlled from – whether from home or the office). When operational situation which requires working in the office/base occurs, this work shall also be executed. When it is required to work in the office/base after normal working hours and working in the office/base in the weekends, then the duty person shall have over time compensation in accordance with the current agreements. In case of traveling to worksite outside normal working hours, a compensation of 3 hours overtime rate will apply. This will also include exempt personnel

Eksempel på verksted relatert vakt ansvar: små utstyrs item f.eks. o-ringer, sensor, etc. vil bli håndtert av personene på vakt så langt som servicen, produktet og itemene er kjent for dem. Operasjonsvakt kontakter vakt på verksted, logistikk og/eller piping ved behov.

Example for workshop responsibility: small items of equipment i.e. O-rings, sensors, etc. will be handled by the duty person as long as the service, product and item is known to them. The Duty person will contact the Duty person in workshop, logistics or piping when this is needed.

Ansatte som følger en ukentlig vaktrotasjon har rett på følgende kompensasjon:

Mandag - fredag	NOK 1200,- per dag
Lørdag og søndag	NOK 2000,- per dag
Helligdager:	NOK 1275, - per dag

An employee who follows a weekly duty schedule has the right to the following compensation:

<i>Monday – Friday</i>	<i>NOK 1200, - per day</i>
<i>Saturday and Sunday:</i>	<i>NOK 2000, - per day</i>
<i>Public holidays (Easter, etc.)</i>	<i>NOK 1275, - per day</i>

Tillegget for helligdager kommer i tillegg til vakttillegget

The compensation for public holidays is on top of the duty compensation.

Det er forstått at normal vaktperioden er en full uke. Vakt perioden starter og stopper på mandag formiddag, rett etter Operasjonsmøtet. Både avgående og på troppende vakt er tilstede på dette møtet.

It is also understood that the normal duty last for 1 full week. The duty period starts and ends on Monday before noon, just after the Operational meeting. Both man ending and man starting on duty shall be present in this meeting.

Bedriften og Arbeidstakersiden er enig om å avvike fra bestemmelsen om å inkludere 1/7 av vekten til å inngå «normal arbeidstid» ref AML 10-4

The Company and Employee's representative have agreed to deviate from the ruling in WEA section 10-4 to include 1/7 part of the duty to be included in normal working hours.

2.9.1 Hjemmevakt Verksted, QC & Logistikk / Home Duty – Workshop, QC & Logistick

Samme som pkt 2.9.

Same as section 2.9.

2.10 Kjøregodtgjørelse / Millage allowance

Ved utkalling og ved godkjent bruk av egen bil i bedriftens tjeneste, skal Statens regulativ brukes.

The government's car mileage tax-free reimbursement scale will be utilized where there is a call out or when the use of own car for business purposes has been approved.

2.11 Arbeid offshore - Landbasert personel / Work Offshore – onshore Personnel

Når onshore ansatte blir bedt om å reise offshore for en eller flere perioder, skal følgende regler gjelde:

Den ansatte må arbeide 12-timers skift inklusiv lunsj hver offshoredag, inkludert både helger og nattarbeid. For arbeid utover 8 timer, og inntil 12 timer, betales timelønn +50%. For arbeid utover 12 timer betales timelønn + 65%. For arbeid i helger betales timelønn+100%. For arbeid på bevegelige helligdager betales Timelønn +200%

Den ansatte kan selv velge om han vil ta ut overtid i avspasering. Hvis den ansatte velger å gjøre det, blir 1 time overtid kompensert med 1 time fri. Slik avspasering skal godkjennes av leder, og taes ut i løpet av kalenderåret. Gjenværende timer vil bli kompensert 1:1 på slutten av kalenderåret, hvis timer ikke er tatt ut i avspasering.

Følgende bonussatser for offshore arbeid gjelder: 1300,- pr dag

Ved arbeid utover 14 sammenhengende dager, betales det med +65% pr time. Overtids grunnlag er normal time-lønn tillagt sokkelkompensasjon.

Tillegg for nattarbeid er likt det som er for offshore personel.

Ansatte som arbeider offshore opptjener en hvileperiode på 1/3 del av perioden den ansatte er offshore. Dvs at for en offshore periode på 12 dager, så blir hvileperioden på 4 dager. Hvileperioden skal starte fra den dagen den ansatte reiser fra offshore installasjonen, hvis ikke annet blir avtalt med Operations Manager. I hvile-perioden teller ikke lørdag og søndag med.

Ventedager og/eller Kansellering:

Ved ventetid og kansellering opparbeides det en dag avspasering (7,5t) for hver ventetid, evt. kanselleringsdag. Ved ventetid(er) eller kanselleringdag i helg (lørdag / søndag, Bev. Hlgdg.) doubles avspaseringsdagen.

When onshore employed mechanics/technicians are asked to travel offshore for one or several offshore periods, then the following regulations shall be followed:

The employee will work 12-hour shift including lunch on each day offshore, including weekends and nightshift. For additional hours beyond 8 hours and within 12 hours, it will be paid hourly rate +50%. For work beyond 12 hours, it will be paid hourly rate + 65%. For work during weekends, it will be paid hourly rate +100%. For work on public holidays, it will be paid hourly rate +200%

The employee can choose to take overtime hours out in lieu. If the employee chose to do this, 1 hour overtime is 1 hour in lieu. Time in lieu shall be approved by Operations Manager before used and has to be used before end of each calendar year. Remaining hours by year end will be compensated 1:1 and paid out if the hours are not used.

The offshore bonus is as follows: 1300, - NOK a day.

When working more than 14 consecutive days, this will be paid with 65% an hour. The calculation is normal hourly pay including offshore compensation.

Compensation for working Night Shift is the same as it is for the Offshore personel.

Employees working offshore shall have a consecutive duration of 1/3 of the latest stay offshore as a rest period. This means that for an offshore period of 12 days, the rest period is 4 days. The rest period starts the same day the employee travels from the installation if no other is agreed upon with the Operation Manager. Saturday and Sunday are not counted for as rest period.

Waiting days and/ or Cancelled trip

Upon waiting days or cancelled offshore trip, 1 day in lieu (7,5 hrs) for each waiting-/cnx day. For waiting days or cancelled trip during weekends, 1 additional day in lieu is granted (7,5+7,5 hrs.)

2.12 Arbeid utenfor Tanangerbasen med nærområder /

Work outside Tananger Base, including near surrounding areas

Når overnatting borte fra hjemmet er nødvendig i forbindelse med den ansattes arbeid, kompenseres dette med + 25% per time,-. Ved oppdrag av lenger enn 1 ukes varighet skal arbeidstidsordning og kompensasjon i hvert enkelt tilfelle avtales mellom den tillitsvalgte og bedriften.

Presisering: 25% gjelder alle arbeidet timer, ie også overtidstimer.

When an overnight stay from home is necessary in connection with a business trip, the employee will receive compensation; + 25% per hour, -. If and where assignments last longer than 1 week, the working hours arrangement and compensation will in each case be discussed between the union representative and the Company.

Clarification: Applies to all worked hours, including hours compensated with overtime rate.

2.13 Overtidsmat. Ref Personelhåndboken 3.07 (2 timer)/ Overtime food

Der det er hensiktsmessig skaffer EXPRO overtidsmat for arbeid utover 2 timer, dvs etter 10 timer sammenhengende arbeidstid. Ref. FSFIN §5-15-(2)³

Den ansatte kan få et måltid skattefritt av arbeidsgiver dersom følgende kriterier er oppfylt:

- beløp kan ikke overstige kr 250 (av skattemessige hensyn forutsetter dette at godkjenner gir lønn beskjed om hvem har mottatt overtidsmat over kr 200,-)
- sammenhengende arbeidstid må minst være 10 timer
- arbeidet må utføres utenfor hjemmet

Ansatte som krever diett er ikke omfattet av ordningen

Whenever justified, EXPRO provides overtime meals for periods extending beyond 2 hours of the working day pursuant to FSFIN §5-15-(2).

The employee can receive a meal, non-taxable, paid by the Employer as follows.

- *The amount up to NOK 250,- (due tax regulation, the approver have to report to payroll who has received overtime food exceeding NOK 200,-*
- *Been at work for at least 10 hours.*
- *The work needs to be carried out outside the home address.*

Employees who claim per diem are not covered by this arrangement.

³ Skatteloven

2.14 Arbeid og kurs på helligdager/røde dager / Work / Courses on Public Holidays

Landansatte som arbeider på helligdager/røde dager, kan ta denne dagen ut som en fridag på et senere tidspunkt etter avtale med bedriften. Økonomisk kompensasjon for slikt arbeid forblir uendret. Ved kurs på bevegelige helligdager kan disse dagene avspaseres på et senere tidspunkt. Dette gjelder også når kurs gjør hjemreise i helg umulig, da kan også disse dager avspaseres på et senere tidspunkt, men det må godkjennes av den enkelte leder på forhånd.

Onshore employees who must work on public holidays/red days, can have this day as a holiday on a later date after agreement with the company. Economic compensation for this type of work is not changed. When participating in training on public holidays, these days can be taken as a day off on a later stage. This will as well be valid when due to training it will be impossible to travel home for the weekend, then these days can be taken as days off on a later stage, but this must be in agreement with the department manager in advance.

3 Arbeidstidsordninger og bonuser / Work hours and Bonuses

3.1 Sokkelkompensasjon EXPRO (Offshore Bonus – EXPRO)

Sokkelkompensasjonen er kr. 695,55,- pr. dag. Dette er også grunnlag for beregning av årslønn.
The Offshore Bonus is NOK 695.55 per day. This is also the basis for calculation of annual salary.

3.2 Bonuses

Stilling:	Arbeidsordning
E-bånd – Assistent Brønntekniker	695,55, -
C-bånd Brønntekniker	875,55, -
B-bånd - Senior Brønntekniker	880,55, -
A-bånd - Brønnspecialist	930,55, -
Individuelt avlønnet – Supervisor I	974,55, -

Position:	Work Arrangement
<i>E-band – Assistant Operator</i>	<i>695,55, -</i>
<i>C-band - Service Operator</i>	<i>875,55, -</i>
<i>B-band - Service Supervisor</i>	<i>880,55, -</i>
<i>A-band Service Supervisor</i>	<i>930,55, -</i>
<i>Individually paid – Supervisor I</i>	<i>974,55, -</i>

3.3 Oppgjør – overtid / Settlement - overtime

Tillegg til OSA. 3.17

Arbeid utover 1582 timer pr. år kompenseres med overtid.

Oppgjøret blir utbetalt i januar

Arbeid utover 12 timer pr. dag utbetales som overtid ved godkjente timelister.

Overtid regnes på følgende måte:

Overtid pr. time = (årslønn/1752) x 1.65

For arbeidstidsordning .. Utbetalte timer inngår ikke i årstimeverket. (mertid)

Addition to OSA 3.17

Work extending beyond 1582 hours per annum will be compensated with overtime rate.

The settlement will be paid in January.

Work going beyond 12 hours per day will be paid as overtime when time sheets have been approved.

Overtime is calculated as follows:

*Overtime per hour = (annual salary/ 1752) * 1.65*

Paid hours is not included in the official man– year calculation.

3.4 Arbeidsleder bonus / Supervisor Bonus

Supervisor bonus gjelder fra 1 person ute i stilling som supervisor. Sats NOK 1.500, -/dag /
Supervisor Bonus applies as of 1 person offshore in position as Supervisor, Rate NOK 1.500, -/day

Supervisor bonus 2 gjelder operasjoner hvor supervisor har ansvar for minimum 15 personer . Sats NOK 2000, -/dag /
Supervisor Bonus 2 applies to all operations where supervisor is responsible for minimum 15 persons, Rate NOK 2000, -/day

Arbeidsleder / skiftleder natt offshore gis en kompensasjon på NOK 350,-/dag ved minimum 3 på skiftet (skiftleder inkludert).
Shift leader night, with minimum 3 person at shift will receive NOK 350, -/day (incl. shift leader)

NOK 200,-/dag for arbeidsleder/skiftleder dag ved shift på 5 personer eller flere (inkl. 3-parts personell, skiftleder og supervisor).
Shift leader day will receive NOK 200, -/day when 6 persons or more at shift (incl. 3-parts personnel, shift leader and supervisor)

DAQ spesialist dag. gjelder kun dagskift. Sats NOK 350, -/dag /
DAQ Specialist Day only, NOK 350,-/day.

IWOCS operatør dag. gjelder kun dagskift. Sats NOK 350, -/dag /
IWOCS Operator Day only, Rate NOK 350, -/day

DST leder dag gjelder DST/DHT spesialist dagskift. Sats NOK 350, -/dag /
DST Leader day Rate NOK 350/Day. Applies only when DST/DHT specialist on dayshift.

Arbeid utover 12 timer i forbindelse med rapportskrivning / papirarbeid / dokumentasjon inngår i overnornevnte bonuser.
Work exceeding 12 hrs due to reports / documentation or other paperwork are included in the above mentioned bonuses.

Det gis ikke dobbel bonus på bytte dager. Dvs den dagen ansvaret går over til ny person er det den nye som får bonus.
On crew-change days, on bound personnel will receive the bonus as the responsibility have been Handley over to them.

Protokoll 30/2022 annulleres da den er tatt inn i lokalavtalen.
Protocol no 30/2022 is void as it is included in the local agreement.

3.5 Arbeidstidsordning / Working Hours

Ansatte under denne ordningen skal ha en disponibelplan på 3 uker tilgjengelig og 3 uker fri, uten flyt- eller pluss-dager. Skal det avvikes fra dette skal det drøftes med tillitsvalgt. Det skal i avtaleperioden sees på muligheter for å endre dagens rotasjonsordning, og hvilke effekter dette vil ha for Expro Norway AS og de ansatte.

Presisering :	
Well Test	Disponibel periode inkluderer skiftedag i begge ender (i praksis 22-20)
Subsea	Starter Mandag og avsluttes søndag etter 21 dager (ren 21-21 rotasjon)
Well Intervention & Integrity	Disponibel periode inkluderer skiftedag i begge ender (i praksis 22-20)

Employees working under this arrangement shall have an availability schedule for 3 weeks available, 3 weeks off, without any flow – or plus – days. Any deviations from this schedule must be discussed with a company representative.
It is agreed to during this period of the agreement to look at a possible change of today rotation, and evaluate what effects this will implement for Expro Norway AS and the employees.

Clarification:	
Well Test:	On-period includes change days both ends (ie 22-20)
SubSea	Starts Mondays and ends Sundays after 21 days (21-21)
Well Intervention & Integrity	On-period includes change day both ends (ie 22-20)

3.6 *Generelt / In General*

Lønn tilbakebetales fra 1. juni hvert år.

Andre tekniske bestemmelser, hvor annet ikke er presisert i ovennevnte tekst, gjennomføres fra 1. januar hvert år.

Lønnen skal betales ut i 11 månedslønner + feriepengene. Dette gjelder alle ansatte

Feriepengene utbetales på juni lønn fra og med 2025.

Overtidsbetaling blir ikke etterbetalt.

Det forutsettes at lokale forhandlinger er gjennomført innen 3 måneder fra enighet i hovedforhandlingene mellom Industri Enerig og Offshore Norge AS (Norsk olje og Gass)

Salary will be paid back from 1 June each year.

Other technical decisions, where nothing else has been specified in the above text, will be activated from 1 January each year.

The salary will be paid out in 11 monthly payments + holiday money. This applies to all employees.

Holiday pay is paid out in June, effective from 2025.

Overtime pay will not be paid back.

This is provided that the local negotiation will take place within 3 months from the Main Negotiations between Industri Energy and Offshore Norge (former Norsk Olje and Gas) Agreement.

3.7 *Tillitsmannskompensasjon / Compensation Union Representative*

Kompensasjon for hovedtillitsvalgte arbeid og satsen for denne følger Hovedavtalens §5-7 og Offshore Service Avtalen §2.11.1.

Tillitsvalgtes arbeidstid er satt til et snitt på 5 timer i måneden (60 timer i året). Timene trenger ikke å dokumenteres, men vil bli utbetalt på lønn hver måned. Dette dekker faste møter og innkalte møter etc, som beskrevet i tidligere refererte avtalers paragrafer.

Union representative compensation

The compensation for the main union trustees work follows the Main Union Agreement §5-7, and the Offshore Service Agreement §2.11.1.

Union Representative work will be set to an average of 5 hours per month (i.e 60 hours per year). Hours do not need to be documented and will be added to monthly pay. This is to cover the regular meetings etc, as described in the above Union Agreement references.

4 Utenlandsavtale / Foreign Agreement

4.1 Reservering / Reservation rights

Bedriften kan spør den ansatte for oppdrag i utlandet, men den ansatte kan reservere seg. I de tilfeller bedriften og den ansatte ikke blir enige, skal dette drøftes med de tillitsvalgte.

The Company can assign employees to work abroad, however the employee can refuse to take on the assignment.

In cases where the Company and the employee fail to reach an agreement, the subject matter should be discussed with the Company representatives.

4.2 Utenlandsbonus / Expatriate Bonus

Offshore/arbeid på landrigg /rigg ved kai/base/ onshore arbeid på base / standby (ved 12 timers skift): Bonus: kr. 3.000,-pr.dag. Ingen andre tillegg kommer tilanvendelse med unntak av Bevegelig hellidagsgodtgjørelse, ref punkt 4.5.

I tillegg vil Expro Norway implementerer Expro Global coefficient støtte fra 1. Juni 2009 for arbeid utenfor Europa.

Offshore/ work on a shore – rig / rig near a quay / harbor / base (12-hour shift): Bonus: NOK 3.000, - per day. Bonus is "all inclusive" except of Public holiday allowance, ref. section 4.5.

In addition, Expro Norway will implement Expro Global coefficient support from 1st of June 2009

4.3 Reise - diett / Travel – Per diem

Diett ved reise betales ihht Statens satser for utland.

Diett for opphold/arbeid betales hvis den ansatte ikke får måltider.
Diett satser i hht. statens satser for det landet enn oppholder seg i.

Dette gjelder ikke dem som bor hjemme (Uk ansatte som jobber på basen i ABZ) gjelder ved reisevei på 15 km eller mer hver vei.

Reisedager: Bonus kr. 800,- pr. dag. når reisen er 4 timer eller mer hver vei.

Meal allowance while traveling will be paid according to the Government's scale of wages.

Meal allowance while at work will be paid if the employee does not receive any meals. The allowance is according to the specific country's scale of wages.

This does not apply for those who stays at home (UK-employees working in ABZ base) with travel distance of 15 km or more each way.

Travel days: Bonus NOK 800, - per day. Only applicable where the travel is 4 hours or more for one way.

4.4 Årstimeverk / Annual working hours

Det registreres ikke timer på årverket ved arbeid i utlandet.

Imidlertid reduseres årverket for arbeid i Norge tilsvarende den perioden den ansatte er i utlandet (minus egen valgt fritid). Reduksjonen i årverket i Norge blir 7,8 timer pr. dag.

$30,3 * \text{uker i arbeidssyklus (5 + 4)} = \text{registreres daglig}$

Uker disponibelperiode (5) * 7

No man-labour year hours will be registered when working abroad.

Meanwhile, the man – labour year will be reduced accordingly during the period the employee is working abroad. (minus his or her own chosen time off.) The reduction of man- year hours in Norway will be 7,8 hours a day.

4.5 Bevegelige helligdager / Public Holidays

Norske bevegelige helligdager som faller i oppholdsperioden i utlandet kompenseres i hht. OSA punkt 3.19.

Norwegian Public holidays which fall on weekdays during service abroad will be compensated according to OSBA pt. 3.19.

4.6 Arbeidstidsordning ved arbeid utenfor Norge ref. OSA / Working Hours outside Norway ref. OSA

For offshoreansatte:

Den ansatte blir tatt av sin disponibelplan ved arbeid i utlandet og settes på opprinnelig plan ved retur til Norge.

Avspasering

Arbeid i disponibelperioden: Det opptjenes 2 dager avspasering for hver uke en arbeider i utlandet, max. 14 dager.

Arbeid i friperioden: Det opptjenes 1/3 avspasering for perioden en arbeider i utlandet.

Reise i friperiode kompenseres med en dag for en dag

For landansatte:

Det opptjenes 2 dag avspasering for hver uke en arbeider i utlandet, max. 14 dager.

For offshore employees:

The employee will be taken off his or her availability schedule during service abroad and will be given the original schedule when returning to Norway.

Overtime Leave:

Work during the availability schedule: 2 days leave will be given for each week worked abroad, max. 14 days.

Work during time off: 1/3 leave will be given for each period worked abroad.

Travelling on time off shall be compensated for a "day for a day".

For onshore employees:

2 days leave will be given for each week worked abroad, max 14 days.

5 Læringer / Trainees

5.1 Bostøtte / Accommodation Subsidies

Tillegg til OSA 3.16 Læringer skal ha en bostøtte på kr 2500,- pr. mnd. i de tilfeller hvor lærling har legitimerede bo utgifter. Dette skal godkjennes av bedriften på forhånd. Dette bortfaller etter at fagbrev er oppnådd, eller første forsøk på og oppnå fagbrev. Beløpet er skattepliktig

Addition to OSA 3.16 Trainees shall receive housing allowance of NOK 2.500, - every month, approved in advance and that they are renting/owning the premises due to relocation for work related reasons. This will cease to exist once the certificate has been obtained, or after the first attempt to obtain the certificate. The amount is subject for tax deduction.

5.2 Opplæring / Training

Uerfarne læringer skal så langt som mulig gå som ekstra personell, sammen med erfarne operatører.

Inexperienced trainees shall, if possible, only work as extra personnel, working alongside experienced operators.

